



#### 4. RESPONSIBILITIES OF THE AGENT

4.1 During the term of this Agreement each party shall:

- (a) perform its obligations with all due diligence (acting dutifully and in good faith);
- (b) comply with all reasonable instructions given by the Principal;
- (c) notify each other promptly of all prospective requests for quotations and routing orders in the Territory.

#### 4- مسؤوليات الوكيل

1-4 خلال مدة هذه الاتفاقية، يتعهد كل طرف:

- (أ) بأداء التزاماته بكل العناية الواجبة (التصرف على النحو الواجب وبحسن نية).
- (ب) الامتثال لجميع التعليمات المعقولة التي يقدمها الموكل.
- (ج) إخطار بعضهم البعض على الفور بجميع الطلبات المحتملة لعروض الأسعار وأوامر التوجيه في المنطقة.

#### 7. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

7.1 The Agent shall not use or permit the use of any of the Principal's trademarks or trading names without the prior written consent of the Principal.

7.2 Upon termination of this Agreement for whatever reason:

the Agent shall immediately cease to use the Principal's trademarks or trading names in any manner whatsoever; and

shall return to the Principal or dispose of all material or otherwise in its possession which display any of the Principal's trademarks or trading names.

7.3 The Principal and Agent shall use their reasonable endeavours to develop a seamless information technology interface.



#### 7- حقوق الملكية الفكرية

1-7 لا يحق للوكيل استخدام أو السماح باستخدام أي من العلامات التجارية أو الأسماء التجارية الخاصة بالموكل دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من صاحب الشأن.

2-7 عند إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب كان:  
يتعهد الوكيل بالتوقف فوراً عن استخدام العلامات التجارية أو الأسماء التجارية الخاصة بالموكل بأي صورة كانت؛ ويلتزم بإعادة جميع المواد التي تظهر أو تتعلق بالعلامات أو الأسماء التجارية الخاصة بالموكل إلى الموكل أو التخلص منها.

3-7 يتعهد كل من الموكل والوكيل باستخدام مساعيها المعقولة لتطوير واجهة تكنولوجيا المعلومات سلسلة.

8.5 Any provision of this Agreement whether expressly or by implication intended to survive termination, shall continue in force.

5-8 يبقى أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية، التي تظل نافذة سواء صراحة أو ضمناً بعد الإنهاء، ساريًا.

### 9. Liability

Both parties must act in strict accordance with this agreement, decrees and laws, both International and Regional respectively.

If one party receives a claim from a shipper or consignee, the counter party shall be presented all concerned documents.

9-المسؤولية

يتعهد كلا الطرفين بالتصرف بما يتفق بدقة مع هذه الاتفاقية والمراسيم والقوانين الدولية والإقليمية على التوالي. إذا تلقى أحد الطرفين مطالبة من الشاحن أو المرسل إليه، فيجب تقديم جميع الوثائق المعنية إلى الطرف المقابل.

هذا المحتوى حصري وملك [لموقع ترجمة نيوز](#) ولا يحق لأي شخص أو جهة حذف اسم الموقع واستخدام الملف دون إذن مسبق من ترجمة نيوز.



### 10. NOTICES

### 10. NOTICES

10.1 Notices will be in writing and will, for all purposes, be deemed to have been fully given and received when actually received. They will be:-

- delivered by hand;
- sent by registered or certified mail, postage prepaid and properly addressed to the parties at the addresses set out below or at such other address which may be specified by such party for such purpose; or
- by fax to the fax numbers specified below with connection ID

10-الإشعارات

10-1 تكون جميع الإشعارات كتابية، ويعتبر أنه قد تم تقديمها واستلامها بالكامل عند استلامها فعلياً وذلك لجميع الأغراض. تتم المراسلات عن طريق:-

(أ) تسليمها باليد؛

(ب) إرسالها عن طريق البريد المسجل أو المعتمد، والبريد المدفوع مسبقًا والموجه بشكل صحيح إلى جميع الأطراف على العناوين المبينة أدناه أو على أي عنوان آخر يحدده هذا الطرف لهذا الغرض؛ أو

(ج) عن طريق الفاكس إلى أرقام الفاكس المحددة أدناه مع معرف الاتصال.